

Ressources pédagogiques utilisables avec des adultes allophones pour leur enseigner les bases orales et écrites de la langue française

Jacques Chavanes, formateur au CASNAV d'Orléans Tours.

Fiche actualisée le 31 mai 2016

1. Les méthodes

- a. Apprentissage du français oral et écrit, adultes immigrés, de Bernard Gillardin aux éditions Retz : guide du formateur + cahiers du stagiaire (tome 1 et tome 2).
- b. Trait d'union, méthode de français pour migrants, deux niveaux avec plusieurs volumes et CD, CLE International.
- c. Bagages, AFTAM.
- d. *Rendez-vous en France I et II, Maison des langues.*
- e. *Ensemble, A 1.1, Clé International.*
- f. Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte, guide méthodologique et pratique, sous la direction de Danielle de Keyser, aux éditions Retz.
- g. *Activités pour le Cadre européen au niveau A 1, CLE International.*
- h. L'école ouverte aux parents, guide du formateur, livret 1, livret 2, FLE PUG (Presses universitaires de Grenoble).
- i. *Exercices d'oral en contexte, niveau débutant, Hachette français langue étrangère.*
- j. *Exercices de vocabulaire en contexte, niveau débutant, Hachette français langue étrangère.*

Les méthodes mentionnées en italiques sont des méthodes recensées par le Centre de ressources et de lutte contre l'illettrisme et l'analphabétisme que je ne connais pas.

2. Pour travailler sur l'expression orale

- a. Sites permettant de trouver des images pour enseigner le lexique dans une approche thématique
 - o Sites sur Internet proposant des images pour apprendre les bases de la langue et des photos libres de droits
 - ✓ Clic images 2.0 : <http://www.cndp.fr/crdp-dijon/-Clic-images-.html>
 - ✓ Picto : <http://www.picto.qc.ca/>
 - ✓ Carrefour éducation : <http://carrefour-education.qc.ca/multimedia>
 - o Autre site proposant des illustrations.
 - ✓ Pictogrammes et ressources pédagogiques (dont générateur de mots croisés) : <http://www.educol.net/>
 - ✓ Dictionnaire visuel en ligne : <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
 - o Imagier interactif sur Internet : Vocapic : <http://www.vocapic.com/>
 - o Site proposant des vidéos
 - ✓ Site TV du Centre national de documentation pédagogique (CNDP) : <http://www.lesite.tv/>
 - ✓ Site de l'ONISEP avec dessins animés sur l'école française : <http://www.onisep.fr/Parents/L-ecole-expliquee-aux-parents/La-mission-de-l-Ecole>

- b. Ressources pour enrichir le lexique à partir des mots les plus fréquents de la langue
 - o Site pédagogique de Jacqueline Picoche et Jean-Claude Rolland : <http://www.vocanet.fr/>
 - o Vocalire de Jean-Claude Rolland et Jacqueline Picoche. Le dictionnaire sous forme papier est épuisé, mais il est possible de l'acquérir dans une version électronique à l'adresse suivante : <http://www.lulu.com/spotlight/Jeanclaude>
 - o Site de Jacqueline Picoche : <http://picochelinguistique.free.fr/>

3. Pour travailler sur l'entrée dans la langue écrite

- a. Brigitte Stanke, Activités pour développer la conscience phonologique, accessibles sur Internet à l'adresse suivante
http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf
- b. Méthode et ressources inspirées des travaux de Maria Montessori. Éditions OPPA Montessori. Site Internet : www.oppa-montessori.net
 - o Dictées muettes d'Hélène Lubienska de Lenval. Livret pédagogique avec 66 séries de 9 images. Il est possible de commander le livret pédagogique séparément et les séries d'images à l'unité pour expérimenter le matériel avant de l'acquérir en totalité.
 - o Lettres mobiles. Jeu de 200 lettres pour faire travailler simultanément un ou deux enfants ou jeu de 400 lettres pour faire travailler simultanément trois ou quatre enfants .
 - o Lettres rugueuses. Gabarits sur papier de verre à découper.
- c. Blog de Céline Alvarez : <https://lamaternelledesenfants.wordpress.com/>
- d. Bien lire et aimer lire, méthode phonétique et gestuelle créée par Suzanne Borel-Maisonny, Clothilde Sylvestre de Sacy, ESF éditeur, 2006 (32^{ème} édition).
 - ✓ Les gestes utilisés pour représenter les sons sont disponibles sur Internet en tapant « méthode gestuelle de Suzanne Borel-Maisonny » sur un moteur de recherche.
 - ✓ Il n'est donc pas indispensable d'acheter le livre, mais la méthode est à connaître.
- e. Entrer dans la lecture quand le français est langue seconde. Scérén - CRDP de l'académie de Lille.

4. A connaître

- a. Site des ateliers sociolinguistiques : nombreuses propositions d'activités pédagogiques avec des documents authentiques dans tous les domaines susceptibles de concerner les migrants : vie publique, vie culturelle, vie citoyenne, vie personnelle : <http://www.aslweb.fr/s/accueil/>
- b. Site du Centre international d'études pédagogiques (CIEP) : présentation du Diplôme initial en langue française (DILF) et du Diplôme d'études en langue française (DELF) avec exemples d'épreuves et bibliothèque de documents sonores : <http://www.ciep.fr/>

5. Les manuels de préparation du DILF et le DELF

- a. DILF A1.1-150 activités (avec CD audio), aux éditions CLE international.
- b. Réussir le DILF : A1.1 et DELF A1 + CD audio aux éditions Didier.